04/04, FRIDAY AFTER THE FOURTH SUNDAY IN LENT W/ COMMEMORATION OF ST. ISIDORE Errors? help@extraordinaryform.org Collect at St. Vitus in "Macello Liviae." Station at St. Eusebius. The assembly of the faithful was appointed for today at a church once called ad Lunam. During the Seventh Century, when St. Vitus was a popular Italian saint, this church received his name. Eusebius, whose house occupied the site of the stational church was martyred under the Arian Emperor Constantius II (353~361). The nearness of an ancient burying ground may have influenced the choice of the Epistle and Gospel of the Mass. The resurrection of Lazarus may be regarded as a type of the sacrament of Penance. Jesus alone has power to convert the heart, but He delegates to his apostles and ministers the office of freeing Lazarus from the bands and the winding sheet which envelope him. **INTROIT Psalms 18: 15** Meditátio cordis mei in conspéctu tuo Let the thought of my heart find favor before Thee, O Lord, my Rock and my semper: Dómine, adjútor meus, et redémptor meus. (Ps. 18: 2) Cæli Redeemer. (Ps. 18: 2) The heavens enárrant glóriam Dei: et ópera mánuum declare the glory of God, and the ejus annúntiat firmaméntum. Glória firmament proclaims His handiwork. Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the erat in princípio, et nunc, et semper, et in sécula seculórum. Amen. Meditátio beginning, is now, and ever shall be, cordis mei in conspéctu tuo semper: world without end. Amen. Let the Dómine, adjútor meus, et redémptor thought of my heart find favor before Thee, O Lord, my Rock and my meus. Redeemer. COLLECT Deus, qui ineffabílibus mundum O God, Who dost renew the world with rénovas sacraméntis: præsta, ineffable sacraments, grant, we quésumus; ut Ecclésia tua et ætérnis beseech Thee, that Thy Church may profíciat institútis, et temporálibus non both be profited by the eternal institutions and not left without temporal destituátur auxíliis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, assistance. Through our Lord Jesus qui tecum vivit et regnat in unitáte Christ, Thy Son, Who lives and reigns Spíritus Sancti, Deus, per ómnia with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. sécula seculórum. For St. Isidore Deus, qui pópulo tuo ætérnæ salútis O God, who didst give blessed Isidore as a minister of eternal salvation to Thy beátum Isidórum minístrum tribuísti: præsta, quæsumus; ut quem Doctórem people: grant, we beseech Thee, that vitæ habúimus in terris, intercessórem we, who have had him for our teacher habére mereámur in cælis. Per on earth, may deserve to have him for Dóminum nostrum, Jesum Christum, our advocate in heaven. Through our Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia and reigns with Thee in the unity of the sécula seculórum. Holy Spirit, God, forever and ever. **LESSON 3 Kings 17: 17-24** In diébus illis: Ægrotávit fílius mulíeris In those days, the son of the woman, matrisfamílias, et erat lánguor the mistress of the house, fell sick, and fortíssimus, ita ut non remanéret in eo the sickness was very grievous, so that hálitus. Dixit ergo ad Elíam: Quid mihi there was no breath left in him. And she said to Elias, What have I to do with et tibi, vir Dei? Ingréssus es ad me, ut rememoraréntur iniquitátes meæ, et you, O man of God? Have you come to interfíceres fílium meum? Et ait ad eam me that my iniquities should be Elías: Da mihi fílium tuum. Tulítque remembered, and that you should kill eum de sinu ejus, et portávit in my son? And Elias said to her, Give me cenáculum, ubi ipse manébat, et pósuit your son. And he took him super léctulum suum, et clamávit ad out of her bosom, and carried him into the upper chamber where he abode, Dóminum, et dixit: Dómine, Deus meus, étiam ne víduam, apud quam and laid him upon his own bed, and he ego utcúmque susténtor, afflixísti, ut cried to the Lord, and said, O Lord my interfíceres fílium ejus? Et expándit se, God, have Thou afflicted also the widow, with whom I am after a sort atque mensus est super púerum tribus vícibus, et clamávit ad Dóminum, et ait: maintained, so as to kill her son? And Dómine, Deus meus, revertátur, he stretched, and measured himself óbsecro, ánima púeri hujus in víscera upon the child three times, and cried to

sumus nimis. (Hic genuflectitur.) Ádjuva nos, Deus, salutáris noster: et propter glóriam nóminis tui, Dómine, libera nos: et propítius esto peccátis nostris, propter nomen tuum. **GOSPEL John 11: 1-45** In illo témpore: Erat quidam languens Lázarus a Bethánia, de castéllo Maríæ et Marthæ, soróris ejus. María autem erat, quæ unxit Dóminum unguénto, et extérsit pedes ejus capíllis suis: cujus frater Lázarus infirmabátur. Misérunt ergo soróres ejus ad eum, dicéntes: Dómine, ecce, quem amas infirmátur. Audiens autem lesus, dixit eis: Infírmitas hæc non est ad mortem, sed pro glória Dei, ut glorificétur Fílius Dei per eam. Diligébat autem Jesus Martham et sorórem ejus, Maríam, et Lázarum. Ut ergo audívit, quia infirmabátur, tunc quidem mansit in eódem loco duóbus diébus. Déinde Judéam íterum. Dicunt ei discípuli: Rabbi, nunc quærébant te Judéi lapidáre, et íterum vadis illuc? Respóndit Jesus: Nonne duódecim die, non offéndit, quia lucem hujus mundi videt: si autem ambuláverit in amícus noster, dormit: sed vado, ut a somno éxcitem eum. Dixérunt ergo erit. Díxerat autem Jesus de morte ejus: illi autem putavérunt, quia de dormitióne somni díceret. Tunc ergo Jesus dixit eis maniféste: Lazarus credátis, quóniam non eram ibi: sed dícitur Dídymus, ad condiscípulos:

ejus. Et exaudívit Dóminus vocem

et depósuit eum de cenáculo in

inferiórem domum, et trádidit matri

suæ, et ait illi: En, vivit fílius tuus.

cognóvi, quóniam vir Dei es tu, et

GRADUAL Psalms 117: 8-9

TRACT Psalms 102: 10

princípibus.

confídere in hómine. Bonum est

Dómine, non secúndum peccáta

nostra, quæ fécimus nos: neque

nobis. (Ps. 78: 8-9) Dómine, ne

antiquarum: cito antícipent nos

memíneris iniquitátum nostrarum

secúndum iniquitátes nostras retríbuas

misericórdiæ tuæ, quia páuperes facti

Elíæ: et revérsa est ánima púeri intra

eum, et revixit. Tulitque Elías púerum,

Dixítque múlier ad Elíam: Nunc in isto

verbum Dómini in ore tuo verum est.

Bonum est confídere in Dómino, quam

speráre in Dómino, quam speráre in

post hæc dixit discípulis suis: Eámus in sunt horæ diéi? Si quis ambuláverit in nocte, offéndit, quia lux non est in eo. Hæc ait, et post hæc dixit eis: Lázarus, discípuli ejus: Dómine, si dormit, salvus mórtuus est: et gáudeo propter vos, ut eámus ad eum. Dixit ergo Thomas, qui Eámus et nos, ut moriámur cum eo. Venit itaque Jesus, et invénit eum quátuor dies iam in monuménto habéntem. Erat autem Bethánia juxta Jerosólymam quasi stádiis quíndecim. Multi autem ex Judéis vénerant ad Martham et Maríam, ut consolaréntur eas de fratre suo. Martha ergo, ut audívit quia Jesus venit, occúrrit illi: María autem domi sedébat. Dixit ergo Martha ad Jesum: Dómine, si fuísses hic, frater meus non fuísset mórtuus: sed et nunc scio, quia, quæcúmque popósceris a Deo, dabit tibi Deus. Dicit illi Jesus: Resúrget frater tuus. Dicit ei Martha: Scio, quia resúrget in resurrectióne in novíssimo die. Dixit ei Jesus: Ego sum resurréctio et vita: qui credit in me, etiam si mórtuus fúerit, vivet: et omnis, qui vivit et credit in me, non moriétur in ætérnum. Credis hoc? Ait illi: Útique, Dómine, ego crédidi, quia tu es Christus, Fílius Dei vivi, qui in hunc mundum venísti. Et cum hæc dixísset, ábiit et vocávit Maríam, sorórem suam, siléntio, dicens: Magíster adest, et vocat te. Illa ut audívit, surgit cito, et venit ad eum: nondum enim vénerat Jesus in castéllum; sed erat adhuc in illo loco, ubi occúrrerat ei Martha. Judéi ergo, qui erant cum ea in domo et consolabántur eam, cum vidíssent Maríam, quia cito surréxit et éxiit, secúti sunt eam, dicéntes: Quia vadit ad monuméntum, ut ploret ibi. María ergo, cum venísset, ubi erat Jesus, videns eum, cécidit ad pedes ejus, et dicit ei: Dómine, si fuísses hic, non esset mórtuus frater meus. Jesus ergo, ut vidit eam plorántem, et Judéos, qui vénerant cum ea, plorántes, infrémuit spíritu, et turbávit seípsum, et dixit: Ubi posuístis eum? Dicunt ei: Dómine, veni et vide. Et lacrimátus est Jesus. Dixérunt ergo Judéi: Ecce, quómodo amábat eum. Quidam autem ex ipsis dixérunt: Non póterat hic, qui apéruit óculos cæci nati, facere, ut hic non morerétur? Jesus ergo rursum fremens in semetípso, venit, ad monuméntum. Erat autem spelúnca, et lapis superpósitus erat ei. Ait Jesus: Tóllite lápidem. Dicit ei Martha, soror ejus, qui mórtuus fuerat: Dómine, iam fetet, quatriduánus est enim. Dicit ei Jesus: Nonne dixi tibi, quóniam, si credíderis, vidébis glóriam Dei? Tulérunt ergo lápidem: Jesus autem, elevátis sursum óculis, dixit: Pater, grátias ago tibi, quóniam audísti me. Ego autem sciébam, quia semper me audis, sed propter pópulum, qui circúmstat, dixi: ut credant, quia tu me misísti. Hæc cum dixísset, voce magna clamávit: Lázare, veni foras. Et statim pródiit, qui fúerat mórtuus, ligátus pedes et manus ínstitis, et fácies illíus sudário erat ligáta. Dixit eis Jesus: Sólvite eum, et sínite abíre. Multi ergo ex Judæis, qui vénerant ad Maríam et Martham, et víderant quæ fecit Jesus, credidérunt in eum. OFFERTORY Psalms 17: 28, 32 Pópulum húmilem salvum fácies Dómine, et óculos superbórum humiliábis: quóniam quis Deus præter te, Dómine? **SECRET** Múnera nos, Dómine, quæsumus, obláta puríficent: et te nobis jugiter fáciant esse placátum. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sécula seculórum. For St. Isidore Sancti Isidóri. Pontíficis tui atque Doctóris nobis, Dómine, pia non desit orátio: quæ et múnera nostra concíliet; et tuam nobis indulgéntiam semper obtíneat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. PREFACE OF LENT Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui corporáli jejúnio vítia cómprimis, mentem élevas, virtútem largíris et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatione concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítti júbeas, deprecámur, súpplici confessióne

dicéntes: **COMMUNION John 11: 33, 35, 43-44,** 39 Videns Dóminus flentes soróres Lázari ad monuméntum, lacrimátus est coram Judæis, et exclamávit: Lázare, veni foras: et pródiit ligátis mánibus et pédibus, qui fúerat quatriduánus mórtuus. **POSTCOMMUNION** Hæc nos, quæsumus, Dómine, participátio sacraménti: et a própriis reátibus indesinénter expédiat, et ab ómnibus tueátur advérsis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. For St. Isidore

Ut nobis, Dómine, tua sacrifícia dent salútem: beátus Isidórus Póntifex tuus, et Doctor egrégius, quéssumus, precátor accédat. Per Dóminum nostrum, Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sécula seculórum. PRAYER OVER THE PEOPLE Humiliáte cápita vestra Deo. Da nobis, quésumus, omnípotens Deus: ut, qui infirmitátis nostræ cónscii, de tua virtúte confídimus, sub tua semper pietáte gaudeámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

the Lord and said, O Lord my God, let the soul of this child, I beseech Thee, return into his body. And the Lord heard the voice of Elias; and the soul of the child returned into him, and he revived. And Elias took the child, and brought him down from the upper chamber to the house below, and delivered him to his mother, and said to her, Behold, your son lives. And the woman said to Elias, Now by this I knew that you are a man of God, and the word of the Lord in your mouth is true. It is good to confide in the Lord, rather than to confide in man. It is good to trust in the Lord rather than to trust in princes. O Lord, repay us not according to the sins we have committed, nor according to our iniquities. (Ps. 78: 8-9) O Lord, remember not our former iniquities, let Thy mercies speedily prevent us; for

we are become exceeding poor. (Here

and for the glory of Thy name, O Lord,

deliver us: and forgive us our sins for

At that time, a certain man was sick,

and her sister Martha. Now it was

ointment, and wiped His feet dry with

her hair, whose brother Lazarus was

Mary who anointed the Lord with

Lazarus of Bethany, the village of Mary

Thy name's sake.

kneel.) Help us, O God, our Savior,

sick. The sisters therefore sent to Him, saying, Lord, behold, he whom You love is sick. But when Jesus heard this, He said to them, This sickness is not unto death, but for the glory of God, that through it the Son of God may be glorified. Now Jesus loved Martha and her sister Mary, and Lazarus. So when He heard that he was sick, He remained two more days in the same place. Then afterwards He said to His disciples, Let us go again into Judea. The disciples said to Him, Rabbi, just now the Jews were seeking to stone You; and do You go there again? Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? If a man walks in the day, he does not stumble, because he sees the light of this world. But if he walks in the night, he stumbles, because the light is not in him. These things He spoke, and after this He said to them, Lazarus, our friend, sleeps. But I go that I may wake him from sleep. His disciples therefore said, Lord, if he sleeps, he will be safe. Now Jesus had spoken of his death, but they thought He was speaking of the repose of sleep. So then Jesus said to them plainly, Lazarus is dead; and I rejoice on your account that I was not there, that you may believe. But let us go to him. Thomas, who is called the Twin, said therefore to his fellow-disciples, Let us also go, that we may die with Him. Jesus therefore came and found him already four days in the tomb. Now Bethany was close to Jerusalem, some fifteen stadia distant. And many of the Jews had come to Martha and Mary, to comfort them on account of their brother. When, therefore, Martha heard that Jesus was coming, she went to meet Him. But Mary remained at home. Martha therefore said to

Jesus, Lord, if Thou had been here my

brother would not have died. But even

now I know that whatever Thou shall

ask of God, God will give it to Thee.

Jesus said to her, Your brother shall

rise. Martha said to Him, I know that

he will rise at the resurrection, on the

believes in Me, even if he die, shall live;

last day. Jesus said to her, I am the

resurrection and the life; he who

and whoever lives and believes in

Me, shall never die. Do you believe

this? She said to Him, 'Yes, Lord, I

believe that Thou art the Christ, the

Son of God, Who have come into the

world. And when she had said this, she

went away and quietly called Mary her

sister, saying, The Master is here and

calls you. As soon as she heard

this, she rose quickly and came to

Him, for Jesus had not yet come into

the village, but was still at the place

where Martha had met Him. When,

therefore, the Jews who were with her

in the house and were comforting her,

they followed her, saying, She is going

was, and saw Him, she fell at His feet,

been here, my brother would not have

died. When, therefore, Jesus saw her

weeping, and the Jews who had come

with her weeping, He groaned in spirit

have you laid him? They said to Him,

Lord, come and see. And Jesus wept.

The Jews therefore said, See how He

Could not He Who opened the eyes of

should not die? Jesus therefore, again

groaning in Himself, came to the tomb.

the blind, have caused that this man

Now it was a cave and a stone was

laid against it. Jesus said, Take away

was dead, said to Him, Lord, by this

time he is already decayed, for he is

I not told you that if you believe

you shall behold the glory of God?

the stone. Martha, the sister of him who

dead four days. Jesus said to her, Have

They therefore removed the stone. And

Jesus, raising His eyes, said, Father, I

give Thee thanks that Thou hast heard

Me. Yet I knew that Thou always hear

Me; but because of the people who

stand round, I spoke, that they may

Me. When He had said this, He cried

believe that Thou have sent

loved him. But some of them said,

and was troubled, and said, Where

saw Mary rise up quickly and go out,

to the tomb to weep there. When,

and said to him, Lord, if Thou had

therefore, Mary came where Jesus

out with a loud voice, Lazarus, come forth! And at once he who had been dead came forth, bound feet and hands with bandages, and his face was tied up with a cloth. Jesus said to them, Unbind him, and let him go. Many therefore of the Jews who had come to Mary, and had seen what He did, believed in Him. Thou wilt save the humble people, O Lord, and wilt bring down the eyes of the proud: for who is God, but Thou, O Lord? May the gifts we offer, O Lord, cleanse us, we beseech Thee, that Thou may be always merciful to us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. May the holy prayer of St. Isidore, Thy Bishop and Doctor, fail us not, O Lord: may it render our offerings acceptable, and ever obtain for us Thy pardon. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards; through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying: The Lord, seeing the sisters of Lazarus weeping at the tomb, wept before the Jews, and cried out: Lazarus, come forth: and he who had been dead four days came forth, bound hands and feet. May the reception of this sacrament, we beseech Thee, O Lord, both unceasingly free us from sins of our own, and protect us from all that works with Thee in the unity of the Holy Spirit, In order that Thy sacrifices may render with Thee in the unity of the Holy Spirit,

against us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns God, forever and ever. salvation to us, we beseech Thee, O Lord, that blessed Isidore, Thy Bishop and illustrious Doctor, may act as intercessor. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns God, forever and ever. Bow your heads to God. Grant us, we beseech Thee, almighty God, that, conscious of our weakness, and confiding in Thy strength, we may ever rejoice under Thy kindness. Through our Lord Jesus Christ, Thy

Son, Who lives and reigns with Thee in

the unity of the Holy Spirit, God, forever

and ever.